



وہستانی پیغمبری خودا -صلی اللہ علیہ وسلم- بۆ -قورئان) خویندن-) له نوپژدا ورکوع بردنی، وئەگەر سەری له رکوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، وسوجدە بردنی، وئیوان دوو سوجدەکە، (ماوەیان) نزیک بوو له یەکتەرەوہ

له ئەلحەكەمەوہ دەئیت: پیاویك كوفەى داگیر كرد -ووتى ناوى- زەمەنى كورى ئەشعەس بوو، فەرمانى كرد ئەبو عوبەيدەى كورى عبد الله پيشنوئىژى بۆ خەلكى بكات، ئەویش پيشنوئىژى بۆ خەلكى دەكرد، ئەگەر سەرى له ركوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، ئەوەندە دەوہستا كە دەئیم: (اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا بَيْنَهُنَّ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ، أَهْلِ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ، لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ دَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ)*، ئەمەم بۆ عبد الرحمان كورى ئەبى لەيلا باسكرد، ووتى: گویم له بەرائى كورى عازیت بوو كە دەيووت: «(وہستانی پیغمبری خودا -صلی اللہ علیہ وسلم- بۆ -قورئان خویندن-) له نوپژدا ورکوع بردنی، وئەگەر سەرى له ركوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، وسوجدە بردنی، وئیوان دوو سوجدەکە، (ماوەیان) نزیک بوو له یەکتەرەوہ»، شوعبە ووتى: ئەمەم باسكرد بۆ عەمرۆ كورى مورە، ووتى: كورى ئەبى لەيلام بينى، نوپژكردنى بەم شيوەيە نەبوو. *(واتە: خودایە پەرورەدگارمان سوپاس وحمد وستایش بۆ تۆ، هیندەى پیر بە ئاسمانەکان و هیندەى پیر بە زەوى، و هیندەى پیر بە ئەوہى تۆ بتەوئیت لە پاش ئەمانە، هەموو ستایش و شکۆداريەك بۆ تۆیە، هېچ كەسێك ناتوانیت شتێك بگرتەوہ وریگری لیبكات ئەگەر تۆ ببیەخشیت، و هېچ كەسێك ناتوانیت شتێك ببەخشیت ئەگەر تۆ بیگریتەوہ ونبیەخشیت، خاوەن سامان و دەسەلات لە پيش تۆدا دەسەلات و سامانەكەى

(هېچ سوودی بۆى ناییت)

[صەحیحە] [موسلیم گێراوہ تیەوہ]

شیکردنەوہى فەرموودەکە: (پیاویك كوفەى داگیر كرد -ووتى ناوى- زەمەنى كورى ئەشعەس بوو، فەرمانى كرد ئەبو عوبەيدەى كورى عبد الله پيشنوئىژى بۆ خەلكى بكات): ووتراوہ ناوى -مەتەرى كورى ناجیە- بووہ هەرەو كۆ گێرانەوہى دووہمدا هاتووہ، و ئەبو عوبەيدەى كورى عبد اللهى كورى مەسعود مەسعود بوو -پەرەزای خۆى لیبیت-. (ئەویش پيشنوئىژى بۆ خەلكى دەكرد، ئەگەر سەرى له ركوع بردن بەرز بکردایەتەوہ، ئەوەندە دەوہستا كە دەئیم: - اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ - واتە: خودایە پەرورەدگارمان سوپاس وحمد وستایش بۆ تۆ): هەتاوہ كۆ ئیرە واجبە كە نوپژخوین یلبیت لە نوپژدا، بەلام ئەوہى لە پاش ئەمە دیت: [ملء السماوات . . هەتاوہ كۆ كۆتابى]؛ سونەتە -موسستەحەبە-، چونكە پیغمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- دەفەرموئیت: [إذا قال الإمام سمع الله لمن حمده فقولوا ربنا لك الحمد] واتە: [ئەگەر ئیمام ووتى: سمع الله لمن حمده -واتە: خودا ئەوانە دەبیستیت كە حمد و سوپاسى دەكەن-، ئیوہ بلین: ربنا لك الحمد -واتە: پەرورەدگارمان حمد و سوپاس بۆ تۆ-]. ومانای: (اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ: خودایە پەرورەدگارمان سوپاس وحمد وستایش بۆ تۆ): نزا كردنە و دانپێدانانە بە نیعمەتەكانى خۆى گەرە، و اتا: پەرورەدگارمان وەلامى نزاكانمان بەرەوہ، وحمد و سوپاس بۆ تۆ كە هیدایەتى ئیمەت داوہ و ئیمەت سەرکەوتوو كردووہ. (مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ: هیندەى پیر بە ئاسمانەکان و هیندەى پیر بە زەوى): مەبەست لیرەدا بەمەزندانان وزۆرى ئەم سوپاسگوزارى وحمد كردنە، و اتا: ئەى پەرورەدگارمان تۆ شایستەى ئەم حمد و سوپاسكردنەیت، ئەگەر لاشە بووايە ئەوا هیندەى ئیوان ئاسمانەکان وزەوى پیر دەكردوہ. (وَمِلءَ مَا بَيْنَهُنَّ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ: و هیندەى پیر بە ئەوہى تۆ بتەوئیت لە پاش ئەمانە): و اتا لەو شتانەى كە ئیمە نایزانن ولە ژیر مولك و دەسەلاتى فراوانى تۆ دان. (أَهْلِ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ: هەموو ستایش و شكۆداريەك بۆ تۆیە): و اتا ئەى پەرورەدگارمان تۆ شایستەى ستایشكردن و وەسفكردنیت، و هەرەوہا شایستەى ئەوہیت بە خاوەنى ئەو پەرى شكۆدارى و مەزنى و خاوەن دەسەلات وەسف بكریت، ئەوہى

شايستهى ستايشكردن و بهمه زندانانى بئسنووره تهنه خواى گوره يه -سبحانه وتعالى-. (لا مانع لما أعطيت: هيچ كه سيك ناتوانيت شتيك بگريته وه ورپگري لتيكات نه گهر تو بيه خشيت): وانا هيچ شتيك وكه سيك ناتوانيت رپگر بيت وقه ده غه ي بكات شتيك نه گهر تو بته وپت نه و شته بيه خشيت. (ولا مُعْطِي لما مَنَعْتَ: وه يچ كه سيك ناتوانيت شتيك بيه خشيت نه گهر تو بيگريته وه ونه بيه خشيت): وانا نه گهر تو بته وپت شتيك نه بيه خشيت به كه سيك به هو ي حيكمه ت و دادپه روه رى خوت: نه وا هيچ كه سيك ناتوانيت وه يز وتواناي نه وه ي نيه نه و شته بيه خشيت به نه و كه سه نه گهر چيش نه و په رى هه ولى بو بدات. (ولا يَنْفَعُ دَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ: خاوه ن سامان وده سه لات له پيش تو دا ده سه لات وسامانه كه ي هيچ سوودى بو ي نايت): وانا نه وه ي ده وله مه ند بيت وه يز وده سه لاتى هه بيت نه وا نه مانه هيچ سووديان بو ي نايت له پيش تو، وناينه هو ي نه وه ي سزا نه درپت وپاداشتى پييه خشريت، سوود به هيچ شتيك ناگه په ندرپت نه گهر تو ويستت له سهر نه بيت. (ئه لحه كه م ده لپت: نه مه م بو عبد الرحمان كورى نه بى له يلا باسكرد، ووتى: گوتم له به رايى كورى عازيب بوو كه ده يووت: -وه ستانى پيغه مبه رى خودا -صلى الله عليه وسلم- بو -قورئان خوئندن- له نوپژدا وركوع بردنى، و نه گهر سهرى له ركوع بردن به رز بگردايه ته وه، وسوجه بردنى، ونيوان دوو سوجه كه، -ماوه يان- نزيك بوو له يه كتره وه): وانا ماوه ي مانه وه ي له حاله ته كان وكرده وه كانى ناو نوپژدا نزيكى يه كتر بوو نه گهر چيش جياوازيه كه ي كه م هه بوو له نيوانيان، نه گهر زور بوه ستايه بو قورئان خوئندن ونزا كردن نه وا ماوه يه كه ي زياتر له ركوع بردن ده مايه وه به شيويه كه وا هه سته كرا كه ماوه كه يان له يه كتره وه نزيكه، و نه گهر ماوه ي وه ستانى كه م بووايه به هه مان شيويه له حاله ته كانى تر كه م ده مايه وه به شيويه كه ماوه كه يان نزيك يه كتر بوو، وبه م شيويه بو پايه كانى تر له ناو نوپژدا. نه م فهرمووده يه بنيات نراوه له سهر هه نديك جار و حاله ت، نه گينا پيغه مبه ر -صلى الله عليه وسلم- جارى وا هه بوو زور له وه ستان ده مايه وه بو قورئان خوئندن، پوخته ي نه وه يه: پايه وكرده وه و حاله ته كانى نوپژكردنى پيغه مبه ر -صلى الله عليه وسلم- نزيك بوون له پرووى ماوه وكاته وه، بو په وه ستان وركوع بردن وسوجه بردن ودانيشتنى له نيوان سوجه كان: -له پرووى كات وماوه- نزيك بوون له يه كتره وه، نه گهر چيش هه نديك جار به تاييه ت له شه ونوپژدا زور له وه ستان ده مايه وه بو قورئان خوئندن.

<https://www.sunnah.global/hadeeth/ku/show/10924>

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY

